

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

LA VOZ DE SÓLLER
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial PALMA

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

EDITORIALES

En plena crisis

No hay duda que Sóller atraviesa años difíciles jamás igualados desde el día de su resurgimiento en la esfera de populosa y rica ciudad. Y Sóller sigue una marcha descendente por causa de dos motivos: el primero la crisis del franco que además de no permitir el regreso de los sollerenses establecidos al extranjero, obliga la emigración constante de buena parte de los que aquí quedan, a Francia, Alemania, Bélgica y en menos contingente a América, con lo que se despobla considerablemente la ciudad y en consecuencia resientese de ello el comercio en general. La segunda causa es la generalidad de emigrantes que, después de mucho afanarse con la asiduidad de la hormiga, regresan a su país nativo con una fortuna amasada, no siguen ahora la ruta de los que, años ha, les precedieron: no construyen en Sóller suntuosos edificios para habitarlos totalmente, y en los que trabajaba y ganaba la industria. No. Ahora, más prácticos, prefieren (y la razón de sobras les asiste) construir un edificio en Palma, reservar un piso para ellos y alquilar los restantes, consiguiendo al propio tiempo que una confortable morada para propia vivienda, colocar un capital a un interés que puede alcanzar un seis por ciento y en ocasiones determinadas hasta un seis y medio.

Así que en Sóller no se edifica nada. La mayoría de albañiles viven colocados en distintas brigadas y construyen o reparan caminos vecinales y carreteras, y los que aquí restan emplean sus actividades a remiendos de los que el propietario o inquilino no puede prescindir de manera alguna. Siguen, como es natural, tan desastroso curso, los carpinteros, herreros, fabricantes de azulejos, etc., muchos de cuyos operarios han tenido que partir a Palma en donde se hallan más o menos convenientemente colocados.

Ante tan aviesa crisis, surge otro inconveniente que acaba de aniquilar al comercio. Es esta multitud de vendedores que cada domingo invade nuestro mercado, y el público, en la creencia que ha de conseguir más baratos que en un comercio de Sóller los artículos que aquéllos expenden, se proveen de cuanto necesitan, resultando que el comercio local sufre este golpe de gracia y en su mayoría se tambalea desde su precaria situación.

Sóller vive así: anémica. Y cuando para ello sería un alivio ver alborear un porvenir más risueño que el presente, la realidad viene a acrecentar la debilidad al señalarlos un futuro poco halagüeño.

¡El franco!, se dicen muchos. ¡El franco! ¡Si éste a lo menos se pusiera al 70!, continúan diciendo. Pero la realidad troncha la esperanza, porque el más necio puede precisar que cuando el franco alcance al 70, cuando la moneda francesa pueda remediar la situación económica de Sóller, será cuando los sollerenses tenedores de dinero francés lo habrán ya invertido en pesetas o gastado ante necesidades perentorias.

Las vacaciones escolares

En nuestro estimado colega *El Terruño* de La Puebla, un ilustrado y modesto escritor, D. José Pastor, trata de un problema de suma importancia.

El Sr. Pastor, culto Profesor nacional y muy conocedor de la vida pedagógica, dice que tocan a su término las vacaciones escolares y que al abrirse las puertas a los alumnos entran éstos completamente desentrenados con pérdida del hábito y del gusto para el estudio. «Es pues, lastimoso, el cuadro que componen los resultados del análisis que practica el maestro durante estos primeros días de clase». Considera, por tanto, el Sr. Pastor, deficiente el actual sistema de vacaciones, y dice que, a lo menos los padres deberían cuidar con celo que sus hijos alternasen el libro con el juego.

Hace tiempo que nosotros intentábamos insinuar la conveniencia de que se reformara algo el sistema actual de vacaciones. Y era porque preveíamos lo que ahora un técnico en la materia, un maestro, anuncia y comenta. El permanecer el alumno (que ya a causa de su juventud es reacto al estudio), alejado varias semanas de la escuela, acostumbrado a la independencia familiar, muy distinta de la escolar, le conduce a que, a más de olvidar cuanto con muchos afanes y asiduidad le ha enseñado el maestro, va allí de mala voluntad, lamentándose que las vacaciones no sean eternas, y por tal, con disposiciones poco propicias para el estudio.

Al tratar, nosotros, de insinuar la conveniencia de la reforma citada, no intentábamos proponer como fórmula nada nuevo; muy al contrario. Tenemos en Sóller un colegio de los Hermanos de las Escuelas de la Doctrina Cristiana, personas competentísimas y muy conocedoras del espíritu infantil, quienes acostumbran destinar durante el curso de vacaciones una hora a lo que llaman «Curso de verano» para que los alumnos acudan a las aulas y no olviden parte de lo aprendido. Y decimos *parte* porque tales profesores saben muy bien que una hora diaria no es suficiente para repasar cuanto llevan aprendido, sino que lo hacen con el fin que el Sr. Pastor nos señala: para que no pierdan la costumbre del trabajo, del estudio, y de la disciplina que debe imperar en toda escuela.

Recurrir a la ayuda de los señores padres para que éstos obliguen a sus hijos a que estudien y repasen lo aprendido, es algo difícil y a ello creemos lo sabe muy bien el Sr. Pastor. Algunos lo harán, pero la mayoría, sujetos por sus obligaciones, no podrán disponer del tiempo necesario para cuidarse de tan perentorio asunto, descontando igualmente aquel número de padres que no conceden a la enseñanza la más mínima importancia.

Por tanto creemos, que por la Superioridad, debería estudiarse este asunto con suma detención, y disponer que, conforme la costumbre establecida por los citados Hermanos, durante el tiempo de vacaciones, se obligue a los niños a que, a lo menos una hora por día, concurren a las aulas. Así no se perderá el hábito del trabajo, y el interés que con tanta pena y «continua excitación» han logrado infiltrar los profesores al alumno que por motivos de su juventud e ignorancia, es por lo regular improvisador.

DESDE FRANCIA

El pequeño ciclista de la fiesta de las flores

Leemos en *La Grand Journal de Paris Plage* de día 27 de Agosto pasado, un artículo que afecta a un muy estimado amigo y paisano nuestro, D. Juan Alcover, de Paris Plage (Paso de Calais) que con sumo gusto traducimos y publicamos:

Tiene cuatro años y este niño fué el rey del desfile infantil que tuvo lugar el domingo último pasado con motivo de la fiesta de las flores.

Se llama Juan Alcover. Su padre es uno de nuestros más simpáticos conciudadanos, propietario de las neveras del Touquet y representante de las grandes cervecerías de Champagneilles; su madre

es una de estas mujeres de gran corazón que durante la guerra, prestó, como enfermera, sus servicios en el hospital de los contagiosos y prodigó a nuestros soldados sus cuidados desinteresados.

El pequeño Alcover tiene pues a quien parecerse. Domingo, mientras sus compañeros de edad estaban dirigidos y ayudados por su papá o mamá o hermana mayor, él había querido seguir solo el desfile.

Montado sobre su pequeña bicicleta, con cierto orgullo y con la flor de la sonrisa en los labios y sus manos gracias sabiamente fijadas al manillar, se mantenía firme imperturbable, logrando seguir la marcha lenta de la comitiva florida. Hizo todo el recorrido sin tener que soltar el pedal, vestido con su hermoso maillot de campeón saliendo para la vuelta de Francia, maillot de lana blanca con tiras verticales de los colores de la U. S. T. P. P.

Con su gorra azul y verde, una goma de recambio alrededor del cuello y una pelota de foot-ball colgada del manillar, tuvo un verdadero éxito. Durante el recorrido todos le hicieron gran fiesta y cuando llegaron a la parada de Normandy, el gracioso niño fué aclamado y acariciado por todos los espectadores. Nuestro pequeño ciclista recibió en aquel momento el premio que el Jurado

le había seguramente concedido, el pequeño campeón no había sido absorbido en la batahola.

Y si yo anoto su hermosa pequeña historia, es para que su mamá pueda conservarla y hacérsela leer cuando será hermoso joven y perfecto sportman.

R. LEHEMBRE
Director de «Le Gran Journal de Paris Plage.»

Conchita Almagro Martí



Aventajadísima pianista que falleció en Sóller día 29 de Agosto de 1927.

Es triste, muy triste el cometido que nos lleva a trazar estas líneas.

Conchita Almagro, la angelical Concepción a quien cuantos conocían amaban y admiraban, acaba de dormirse en la Paz del Señor; cuando el mundo se abría ante ella florido y radiante de luz y felicidad, cuando para ella el éxito sonreía amante y esperanzador, la Parca cruel y traidora ha tirado de su guadaña segando la tierna flor de una vida.

Conchita Almagro, a más de una buena y amatísima hija, era una estudiosa y precoz pianista. A la edad de once años examinose por primera vez en Barcelona de solfeo y piano obteniendo después de brillantísima actuación la calificación de sobresaliente. Después en Valencia, en el Conservatorio de Música y Declamación, en distintos exámenes obtuvo en cada uno de ellos la misma calificación de sobresaliente. Ahora, en Julio debía examinarse de nuevo para obtener el título de Profesora, el que hubiera ido revestido de un brillantísimo historial. En la actualidad, su profesor de piano era D. Miguel Negre y el de Harmonía don Dominico Rossi.

Como prueba de las admirables condiciones que concurrían en la Srta. Almagro, puede citarse el caso de haber ya

improvisado un *Ave María* que a juicio de personas competentes, podía considerarse un trabajo admirable.

Pero he ahí lo que es la vida: Una cruel enfermedad minó rápidamente su existencia, y a pesar de los esfuerzos de la ciencia y cuidados solícitos que le prodigaron sus padres, entregó su alma a Dios. La noticia de su fallecimiento cundió triste y rápidamente en esta ciudad, siendo numerosas las personas que el día siguiente acudieron a la casa mortuoria y desfilaron ante el cadáver, prodigando después a sus apenadísimos padres frases de consuelo.

Por la noche, al rezo del rosario asistió igualmente numerosa concurrencia, siendo ininidad los vecinos que con cirios y blandones acompañaron los restos a su última morada.

Reciban nuestro más sentido pésame sus padres, quienes quedan atribuladísimos ante la fatalidad; comprendemos lo doloroso que ha de ser para ellos la pérdida de lo que fué su embeleso y que va a serles difícil adquirir la costumbre de no tenerla junto así, pero en este caso siempre es un lenitivo la resignación cristiana ya que al orar por ella estarán en mútua comunicación con la difunta.

CABEPILLA DEPORTIVA

El «Sóller» para contentar a la clientela, obsequia al «Regional» con 6 goals a 2... con aquella elegancia.

Después del papel ridículo que nuestros muchachos hicieron en Palma el día 7 del pasado mes de Agosto, al enfrentarse con el *Athletic* en el campo del Alfonso XIII, parece que están dispuestos a borrar la mala impresión que dejaron, y devolver la tranquilidad a los buenos socios que les acompañaron y que prometieron no acompañarles más en todo el tiempo de su vida. Y los buenos socios ante los brillantes resultados obtenidos en los últimos partidos, todos ellos sobre equipos de categoría, vuelven a tener la tranquilidad de espíritu, se sienten optimistas y acaban aplaudiendo rabiamente, porque: ¡vaya! estos muchachos son unos triunfos. Y como que la justicia y la imparcialidad se tienen que poner sobre todas las cosas, esta vez no tenemos que escatimarles nuestros aplausos, y debemos confesar, que todos los resentimientos pasaron a mejor vida, y que los buenos socios volverán a acompañarles en la primera salida que hagan, y como los

muchachos del *Sóller* saben ser agradecidos, correspondieron el pasado domingo, a las muestras de simpatía, haciendo una de las suyas, que al fin y a la postre quien salió perjudicado fué el *Regional*.

Algo sobre el partido

Mucho público en el campo... árbitro Mr. Johnson. (Alfonso)... porteros hermanos Valés... se alinean los equipos con once jugadores cada uno, en total veintidos, dos linesmens, uno por bando.

Se alinean por el *Regional*: Vallés F.—Cerdá, Barceló—Russo, Florit, Alberti—Vich, Rosselló, Ginard y Fiol.

Por el *Sóller*: Vallés M.—Ametller, Fernandez—Vidal, Arnau, Arcas—Enseñat, Carrasco, Frontera, Petro y Castro.

Escoje campo el *Regional*, sale el *Sóller* enseguida se vé que los regionalistas, están dispuestos a jugarse el todo por el todo, apretando de firme y desbordando frecuentemente la línea media local, el único que se hace respetar es Vidal, que juntamente con Ametller y Fernandez (el varón Dandy) sacan a relucir

todo su saber para mantener a raya a los impetuosos regionalistas.

Un ataque a fondo de nuestra delantera, da ocasión a Petro para meter la pata y estrenar el marcador, apuntándose los locales el primer goal de la tarde.

Codiciosos los visitantes, contestan de la misma manera y aprovechando que Antolin saludaba a una señorita del público, que Ametller (el hombre langosta) cazó un mosquito y que el «Varón Dandy» hacia su tocado, Garcia manda un fuerte cacau junto al ángulo que Vallés solo vió pasar.

Los nuestros sin inmutarse siguen jugando como si nada hubiese pasado; los medios la veían pasar, y los delanteros jugaban para la galería, no así el *Regional* que sacaba *troves des'olle* para desempatar. En un brioso avance Arcas (el Benjamín del equipo) al querer despegar incurre en penalty, se encarga de tirar el castigo Fiol, y después de la preparación de costumbre, manda un fenomenal zambombazo estilo *hombre cañón* que vale el segundo para los negri-amarillos.

El público en los primeros momentos no había dado importancia a la cosa, pero viendo que los visitantes tomaban ventaja en el marcador, y que el balón no paraba de hacer trayectorias imaginables, y siempre al final del trayecto daba de lleno en la espalda de los defensas, en la cara del portero o en el trasero etc. empezó a impacientarse, y los malpensados (que siempre los hay) empezaron a decir si nuestros delanteros (me refiero al trío Carrasco, Fronteta, Preto,) lo hacían a propósito, para no hacer quedar mal a sus ex-compañeros de equipo, pero cuando los ánimos ya empezaba a exaltarse, Carrasco (el hombre cañón) después de driblarse treintenas cuarenta y cinco veces su propia sombra, de un soberbio cabezazo marcó el goal del empate, que fué recibido con las muestras de simpatía que es de suponer.

Sin variación en el marcador terminó la primera parte con empate a dos goals.

...Y ara ve quant el maten...

En la segunda parte las cosas cambiaron por completo y los goals no costaron ni la mitad de los de la primera parte.

Los nuestros salieron dispuestos a dar el mito a los regionalistas y la tripleta central a hacer quedar mal a los mal pensados.

Carrasco y Enseñat, que se revelaron por su eficacia perforadora, formando un ala peligrosísima, se repartieron los goals de la mejor manera posible y encolomaron dos cada uno en el fielato regionalista.

El tercer tanto para el *Sóller* lo marcó Enseñat (el hombre balones) de un fuerte cacau alto, que Vallés F. perdió de vista, santiguándose diez y ocho veces consecutivas.

El cuarto lo obtuvo «El hombre cañón» al quitar casi de las mismas manos el balón al guarda-gabias regionalista haciéndolo poner de mal humor.

El propio Carrasco marcó el quinto después de una filigrana de Preto, y dejando a Vallés, F. convencido de que el shoot era imparabable.

Enseñat estuvo a su cargo el sexto, rivalizando con «El hombre cañón», empalmo tan fuerte cañonazo que si el portero no se retira lo hace polvo y a estas horas no lo podría ni contar.

En esta parte distinguíronse mucho Antolin Arnau, que supo quitar la mala impresión de la primera parte, Vidal, Ametller, Fernandez y los marcadores de goals. Los demás cumplieron. El público salió satisfechísimo como puede suponerse, y como puede suponerse mustios los regionalistas.

Cruce de telegramas

Durante el descanso los regionalistas recibieron el siguiente telegrama de sus entusiastas de Palma.

«Manden urgente detalles partido, confirmos en vuestra victoria, preparamos recepción entusiasta. Besos a los chicos». — Varios entusiastas.

Los regionalistas contestaron lo que sigue: «El partido tiene dos partes hemos jugado la primera, hemos empatado a dos tantos, dominamos, falta Mora, es seguro vencer. Preparen campaña, al terminar mandaremos otro telegrama». — Los chicos del Regio.

He aquí copia exacta del otro telegrama que mandaron después del partido.

«Como hemos telegrafiado el partido ha tenido dos partes, la primera y la segunda, primero hemos jugado la primera, después la segunda, venimos por el Coll. Besos de los chicos». — Regio.

Gran acontecimiento para mañana y lunes.—El «Gracia F. C.»

La S. D. S. no se duerme sobre los laureles, reciente a ún la venida de equipos tan notables, como el Ciudadela, el Europa y la R. S. Alfonso XIII, ha concertado para mañana domingo día 4 y el lunes día 5, la venida del potente equipo de primera categoría de Barcelona, el *Gracia F. C.* conjunto notabilísimo, que goza de general prestigio entre los equipos de Cataluña.

Es indudablemente un gran acierto de la S. D. S. el haber conseguido la venida de tan notable equipo, que dará ocasión a que los aficionados sollerenses puedan seguir disfrutando de estas estupendas tardes de futbol que nos sirve de algún tiempo a esta parte la entidad futbolística local, que la coloca a ella y a su equipo titular entre los de primera fila de Mallorca.

Esperamos que la afición sollerense preste

to en apoyo al esfuerzo que representa el contrato del Gracia F. C. acudiendo en número numeroso a estos encuentros, para alentar a los directivos del Soller ha proseguido en su labor emprendida para el progreso y buen nombre del futbol sollerense. Sus esfuerzos, que equipos de más categoría no se atreverían a hacer, bien se lo merecen, y no dudamos que el público así lo comprenderá y prestará su apoyo a la noble causa deportiva, con su asistencia.

El equipo del Gracia, es sin duda alguna el once más potente de cuantos han desfilarido por el campo de en Mayol, y su venida bien puede calificarse de Solemnidad Deportiva. El equipo catalán está integrado todo por jugadores de primerísima fila y que gozan de gran prestigio entre la afición catalana.

Destaca del equipo visitante su formidable línea delantera, una de las mejores que pueden formarse en Cataluña, que de seguro nos obsequiará con una hermosa exhibición de su juego de gran calidad.

Los muchachos del Soller, esperamos que se sabrán hacer cargo de la importancia que para su club, tienen estos encuentros con el Gracia, y que harán un máximo esfuerzo para con su entusiasmo contrarrestar la maravillosa técnica de los catalanes y hacer un honroso papel ante adversario de tan elevada categoría: sus últimas brillantes actuaciones así permiten esperar.

La velada de esta noche

El anuncio de la sesión de boxeo, que tendrá lugar esta noche en la Plaza de Toros de Palma, dá lugar a que nuestra población se interese vivamente, igualmente que en la Capital, en donde existe una gran expectación para presenciar esta velada.

Debemos reconocer que nuestros amigos de la S. D. S. organizadores de esta velada han sabido hacer las cosas y no han escatimado sacrificios para poner en alto lugar el pabellón de la entidad deportiva local.

La parte técnica de la reunión está asegurada por el *matchmaker* Dorval, hombre competente en boxeo y a más ella se desenvolverá bajo el control de la Federación española de boxeo.

El *clou* de la velada es sin duda alguna el combate en que la S. D. S. enfrenta al famoso campeón de Italia, Luis Quadri, al campeón de Cataluña Pedro Puig, uno de los mejores boxeadores del peso pluma español.

Otro combate interesantísimo será entre el campeón de Cataluña, Arnau, y el francés Dorval, ex-campeón de la Marina Francesa, pues los dos que lo celebran poseen un *punch* formidable, lo que es muy posible concluya antes de los rounds señalados.

Además combatirán:

Joe Fox, (S. D. S.) contra Vich, (S. D. S.) combate en 5 rounds de 2 minutos.

Mansot, (S. D. S.) contra Salvanti, (Palma), combate en 6 rounds de 3 minutos.

Alf Arta, (S. D. S.) contra Ortiz, (Catalán), combate en 8 rounds de 3 minutos.

Dado la importancia de la velada, arbitrará los encuentros Víctor Ferrer, campeón de Europa, del peso mosca.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Programa

de las fiestas que el pueblo de Fornalutx dedica a su Patrona la Natividad de Nuestra Señora en los días 7, 8 y 9 de septiembre de 1827.

Día 7

A las 7: Paseo por las calles del pueblo, de un corpulento buey a los alegres sonos de la gaita y tamboril, el cual después será sacrificado y repartido en raciones entre los coparticipes.

A las 20:10: Rosario y solemnes completas en la Parroquia.

A las 21: Suelta de Globos y «Revetla» al son de la gaita y tamboril.

Día 8

Por la mañana Diana por la gaita y tamboril, a las 9:30 terna solemne y misa mayor con sermón, a cuyo acto asistirá el Ilmo. Ayuntamiento en corporación, finida la misa habrá un refresco en la Casa Consistorial para el público y seguidamente se distribuirán libretas de la Caja de Ahorro a los alumnos y alumnas de las escuelas de esta localidad, que menos faltas hayan tenido durante el curso escolar.

A las 16:30: Rosario, Vísperas solemnes y procesión presidida por el Ilustre Ayuntamiento, cuyo acto será amenizado por la Banda de Música de Deyá. Una vez terminada la función religiosa, baile al estilo del país en que se bailarían las primeras, segundas y terceras de costumbre, a los acordes de la citada Banda.

A las 20: Iluminación general, a las 21 suelta de globos y continuación de Baile al estilo del país a los acordes de la citada banda.

A las 22: Gran concurso de Bailes Típicos a los alegres sonos de la Gaita y tamboril, en que se adjudicarán tres premios en metálico: primero de 40 ptas. 25 y 15 ptas. respectivamente, cuyos regalos son donativos de la señora Margarita K. Stppard y varios aficionados Ingleses. Este condición indispensable que para este concurso haya tres parejas y éstas llevando trajes típicos del país. Para este concurso habrá un jurado presidido por el Sr. Alcalde de esta localidad D. José Puig, Mister Lake, Consul Inglés y D. Guillermo Colom Ferrer cuyo jurado será quien adjudicará los premios a su juicio.

LA SEÑORA

D. FRANCISCA MOREY MORELL

Viuda de D. Antonio Arbona

FALLECIÓ DIA 31 DE AGOSTO DE 1927

A los 84 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

E. P. D.

Sus desconsolados: hijos D. Luis, D. Damián, D. Juan, D.^a Antonia María, D.^a Catalina y don Antonio; hijos políticos D.^a Antonia Rullán, D.^a Esperanza Trias, D.^a Catalina Pastor, D. Cristóbal Noguera, D. Domingo Picornell y D.^a Antonia Mayol; nietos D. Antonio, D. Luis y D. Damián Arbona, D. Antonio, D. Pedro y D. Luis Noguera, D. Antonio Arbona, Srta. Francisca y D.^a María Arbona y D.^a Francisca Arbona; nietos políticos, D. David March y D. Antonio Alcover; sobrinos, sobrinas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tener presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que recibirán especial favor.

Día 9

Por la mañana: a las 10. grandes carreras pedestres para hombres, niños y niñas y otros muchos juegos divertidísimos, para los chicos y para los grandes.

Por la tarde, baile al estilo del país.

A las 20: Iluminación general.

A las 21: Cran baile al estilo del país al son de la gaita y tamboril.

A las 22: Suelta de globos, y continuación del baile hasta las doce.

LA COMISIÓN

NOTA.—Si por causas ajenas a la voluntad de la Comisión, ésta tuviera que modificar el programa nadie tendrá derecho a reclamación alguna.

Destellos Sociales

DESPEDIDA

El martes de esta semana estuvo en esta Redacción para despedirse de nosotros Fray Francisco Ferrer Mevin, O. F. M., fundador y Superior del importante Colegio de San Antonio de Padua, de Carcagente, quien el miércoles de esta semana debía salir a reintegrarse a su vida activa en aquella hermosa población levantina.

Tan culto como digno señor, ha visitado lo más notable de Mallorca, y marcha encantado de lo mucho y hermoso que ha visto, y de una manera especial, de nuestro valle.

Durante su permanencia en ésta, ha sido objeto de señaladas atenciones por parte de las más distinguidas personas de esta ciudad.

Como ya decíamos, al dar cuenta de su llegada, ha sido huésped de la respetable señora D.^a Bárbara Colom, Viuda de D. Miguel Estades.

El Rdo. Sr. Ferrer, persona cuya amabilidad en el trato denota la vasta cultura que posee, estuvo amabilísimo con nosotros y se ofreció para cuanto necesitáramos de su persona.

Nos alegramos infinitamente de que tan ilustre visitante se marche grandemente complacido de su estancia en Mallorca.

LLEGADAS

Hemos tenido el placer de estrechar la mano a nuestro muy apreciado amigo D. Juan Magraner Berio, de Perpignan, quien domingo pasado llegó a esta ciudad con objeto de pasar en ella unos días.

Hoy debe emprender viaje de regreso a la indicada población francesa.

Deséamosle feliz viaje.

Juntamente con el Sr. Magraner Berio, llegaron sus tíos:

El propietario D. Antonio Berio Frau, procedente de Corozal (Puerto Rico), en donde tiene sus propiedades, y de distintas poblaciones francesas a las cuales ha visitado, quien regresa a su país nativo después de treinta y cuatro años de ausencia, con objeto de permanecer una temporada entre los suyos.

Y la señora D.^a Rosa Berio Frau, que procede de Dijón.

Sean bienvenidos.

SALIDAS

Para Cerbere (Francia) salió nuestro querido amigo el Agente de Aduanas D. Antonio Colom, juntamente con su señora esposa D.^a Catalina Rullán y agraciada hija Srta. Rosa.

De Charleroi (Bélgica) llegó estos días nuestro distinguido amigo D. Bartolomé Busquets Vicens, quien hoy sale de nuevo para el punto de su procedencia.

Deséamosle feliz travesía.

En el vapor «María Mercedes» salieron ayer viernes:

D.^a Esperanza Rullán; D.^a Antonia Valls; D.^a Francisca Ferrer; D.^a Francisca Coll; D. Juan Horrach; D. Francisco Arbona; Sra. Arbona; D. Juan Valent; D.^a María Antich; D. Gabriel Valent; D. Antonio Valent; D.^a Catalina Valent; D. José Mayol; Mr. Hirschberg; Sra. Hirschberg; D.^a María Rullán; don Antonio Deyá; Mr. Iohanna Eggers; Mr. Neumana Hannah; D. Mateo Isern; D.^a Juanita Fiol; D. José Balaguer; doña Magdalena Vicens; D.^a María Balaguer; D.^a Margarita Balaguer; D.^a Antonia Vicens; D.^a Ana Vicens; D.^a Magdalena Vicens; y D. Emilio Conte.

NACIMIENTO

En Toulouse, el hogar de nuestro querido amigo D. Florencio Cortés Enseñat y esposa D.^a Margarita Martí Darder se ha visto colmado con el feliz nacimiento de su primogénito, un bonito y robusto querubín.

Enviamos a los dichos esposos, y a sus abuelos, nuestro estimado y particular amigo D. Nicolás Cortés y su señora esposa D.^a Paula Enseñat, nuestra más sincera enhorabuena por la dicha que les cabe.

NEGROLÓGICA

D.^a Francisca Morey Morell

El miércoles, día 31 del actual, falleció en Sóller la bondadosa anciana doña Francisca Morey Morell, viuda del que fué nuestro amigo D. Antonio Arbona.

El motivo de ser la finada persona sumamente apreciada en esta ciudad, fué motivo para que la noticia circulara con rapidez y causara sentimiento. Y la Sra. Morey era sumamente apreciada por sus sin iguales dotes de bondad y espíritu netamente cristiano y caritativo, lo que hizo que en vida se granjeara de continuo amistades.

Numerosa fué la gente que durante el jueves de esta semana desfilaron por la casa mortuoria, ante el cadáver y prodigó a sus apenados familiares frases de consuelo.

Por la noche y con asistencia de mucho público, procediése al rezo del rosario y conducción del cadáver a su última morada, a la que asistieron el Clero parroquial con Cruz alzada y numerosos vecinos con cirios y blandones, siendo ello una verdadera manifestación de duelo.

El día siguiente, en la Parroquia, tuvieron lugar unos solemnes funerales en sufragio del alma de la difunta, a los que de nuevo concurren infini-

dad de amigos y conocidos, demostrándose una vez más las hondas simpatías con que contaba la finada y sus familiares.

Reciban sus señores hijos y demás familia, nuestro más sentido pésame por la pena que les abruma ante el fatal desenlace de la vida de aquella que fué tan buena madre y supo mantener siempre encendida en su hogar la llama del acendrado y purísimo amor para con los suyos y todos sus semejantes.

Notas oficiales de la S. D. S.

Para la buena orientación de la afición local tenemos el deber de hacer público que la Federación Balear de Futbol persistiendo en su actitud intransigente y antideportiva para con los Clubs que no están conformes con su actual constitución ha hecho que el pleito futbolístico balear llegue a su completo y total desenvolvimiento planteando la cuestión de la separación definitiva de dicho organismo.

Esta Junta directiva haciendo alarde de la deportividad que le ha guiado siempre en todos sus actos y organizaciones; en sesión celebrada últimamente acordó por unanimidad darse de baja de dicha Federación uniéndose una vez más a la suerte del bloque de los Clubs constituido por el Andraitx F. C., Athletic F. B. C. R. S. Alfonso XIII, Español F. C., Mediterráneo F. C., Sóller F. B., Regional F. C., Manacor F. C., Campos F. C., Petra F. C. C. M. Alaró, Industrial María F. C., S. C. Felanix Libertad F. C., Nacional F. C., Júpiter F. C., Porreras F. C., Juventud Antoniana, Palma F. C., Juventud F. C., Pont d'Inca F. B., e Internacional F. C. Y para tal objeto dirigir la siguiente carta al Consejo Superior de la Federación Balear de Futbol.

«Sóller 27 de Agosto de 1927.— Sr. Presidente de la Federación Balear de Futbol.— Palma.—Muy señor nuestro.—En Junta directiva extraordinaria celebrada en el día de hoy hemos acordado por unanimidad que no estando conformes con la actuación ni con los procedimientos empleados por este Consejo Superior de su presidencia notificarle que desde este momento nos consideramos baja de esa Federación Balear.—Lo que le notificamos a los efectos oportunos.—Firman el Presidente José Magraner Vicens y el Secretario José Serra Pastor (Sin olvidar de estampar el sello de esta sociedad como manda el reglamento).»

Recuperada por el momento nuestra libertad con el fin de ahorrar a nuestros aficionados la lectura de un sin número de notas y más notas que al fin y al cabo no sirven más que para despistar la buena voluntad de los mallorquines amantes del deporte, seguiremos por el momento organizando partidos amistosos con los clubs cuya lealtad y buen sentido les ha unido a nuestra causa, esperando que fallen nuestra conducta quienes tienen plenos derechos de juzgarla y apreciarla.

Siguiendo el hermoso historial que durante este mes supone la visita del Athletic F. B. C., Ciudadela F. C. Sparta del Europa de Barcelona, R. S. Alfonso XIII, (Campeón de Baleares) y Regional F. C. tenemos la satisfacción de anunciar a los aficionados que el próximo domingo día 4 y lunes día 5 tendremos la visita del Gracia F. C. de Barcelona.

Pocos equipos de la Categoría del Gracia F. C. hasta el momento se habrán visto en nuestro campo. Su visita supone un gran esfuerzo económico cuya importancia de veras quisieramos que todos los sollerenses com-

prendiesen por el buen nombre y progreso de nuestro futbol local.

El Gracia F. C., equipo catalán de primera categoría presentará la siguiente alineación.

Ocos -Puigdevall -López -Orriols -Sancho -Martín-Lapena -Gallard -Lluch -Barrachina -Cortés -Reserva Mirés.

Nuestro Sóller F. C. alineará a: Vallés - Ametller -Fernandez Vidal -Arnau -Mora -Ensenat -Carrasco -Frontera -Petro-Castro - Suplentes, Arcas, Mateu.

Dada la valía del equipo visitante y con el fin de evitar aglomeración en taquilla a la hora del partido, suplicamos a los señores socios que procuren retirar su entrada en nuestro domicilio social. El público también tendrá entradas y asientos a su disposición desde el sábado día 3 en el domicilio particular de nuestro taquillero D. Gaspar Aguiló, Luna 19.

El partido de domingo empezará a las cinco y media de la tarde y el del lunes a las cinco en punto de la tarde por tener que embarcarse la misma noche los jugadores del Gracia en el vapor rápido para Barcelona.

Sóller 31 de Agosto de 1927.

Organizada por nuestra sociedad, esta noche sábado, en la Plaza de Toros de Palma, a las diez, tendrá lugar una gran velada pugilística a base de Luis Quadri, campeón de Italia y «challenger» al campeonato de Europa y Pedro Puig, campeón de Cataluña y «challenger» al campeonato de España.

Los socios y particulares que deseen asistir a semejante acontecimiento pugilístico en nuestro domicilio social, Plaza Constitución 32-1.º, encontrarán entradas y asientos con el fin de evitarle la molestia que supone el tenerlas que adquirir en Palma.

Esperamos que las personas adictas a nuestra causa comprenderán los motivos justificados que nos han guiado a presentar al Campeón Quadri por primera vez en la Capital, congratulándose que la actividad deportiva de nuestra entidad llegue a traspasar los límites de nuestro propio valle.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 4.—Fiesta del Patriarca S. Joaquín.—A las nueve y media, Horas menores.—A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Dr. D. José Pastor vicario.—Por la tarde, a las cuatro Vísperas y Completas.—Al anochecer, rosario y el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.

Miércoles día 7.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta del Nacimiento de Ntra. Sra.

Jueves día 8.—Fiesta del Nacimiento de Ntra. Sra.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor.

Domingo día 11.—A las siete y media Comunión general para las Madres Cristianas.

Para Francia Para Francia o Alemania se ofrece un buen cocinero con mucha práctica.

Para informes: Redacción *El Pueblo* Andraitx (Mallorca).

Mañana domingo
Farmacia de turno
D. José Serra.—Plaza Constitución.

Estancos del turno
Estanco de la calle de Bauzá.
Estanco de la Estación.

CONTENTOS ESCOGIDOS

V E J E Z

Por el cristal posterior del coche, María del Carmen miró hacia atrás. Lejos, estumado por la nube densa de polvo levantaba el auto, distinguió el pueblo recostado en la falda del cerro pelado y oscuro, que se hundió lentamente en la curva suave de una colina. En la mañana de una calma abrumadora, fulguraba el sol deslumbradoramente. A los lados de la carretera, las tierras de sembraduras brillaban ubérrimas de mies; marcaban sus anchos rectángulos los arroyos, y las rastrojeras delineaban surcos mundos. Distanciadas, surcaban las casas de labor enjalbegadas de una cal. El cielo era limpio y diáfano; y a lo lejos las montañas tomaban una cálida tonación de záfirio. De pronto, en un brusco movimiento del coche, María del Carmen notó junto al cuerpo de don Manuel. Entonces hizo un esfuerzo, concentró las ideas diluidas en una vaguedad atemoradora, y pensó en su vida y en su porvenir. La angustia hizo un nudo doloroso en la garganta. Todavía, a pesar de la distancia y del ruido sordo del motor, le pareció escuchar la zarabanda de gritos, risas y de frases mortificantes que la gente del pueblo le había lanzado al salir de la iglesia aquella mañana. El brazo de don Manuel. Chiquillos asustados, viejas sucias, nampones y desoídos los rodearon, y por encima del ruido una voz enronquecida de hombre ardiente y tabaco, cantó una copla de la escena cuyos versos canallas llevaba cantados aún, en mitad del corazón. Don Manuel, su esposo, la distrajo en sus meditaciones. —¿Vas bien, vas bien María del Carmen? —Sí, sí, voy bien. María del Carmen era muy joven todavía. Hija de un propietario de mediana hacienda, había vivido una vida de riqueza y de comodidad. Se educó estrictamente, y sus hábitos y costumbres fueron los de una chica de pueblo acomodada. Pero malas cosechas, sequías, epidemias, mermaron el caudal; la usura agredió sus garras sobre la casa, y sobrevino la ruina lenta e inexorablemente. La muerte del padre fué el punto de partida de la tragedia. María del Carmen vivió con su ma-

dre de lo poco que salvaron una vida de miseria y de renunciación. Un resto de orgullo y de dignidad les obligaba a soportar heroicamente aquella situación equivocada. Fué faltándose todo, y la chiquilla tuvo miedo a la vida; se sintió débil, vió cerradas todas las puertas y negros los horizontes. Entonces don Manuel, un viejo hacendado, viudo sin hijos, le ofreció su nombre y su fortuna. María del Carmen dudó. El era un hombre honrado, digno y serio; pero ella notaba su alma joven abierta a todas las ilusiones, a todos los ensueños, a todas las esperanzas. Sentía hacia don Manuel una simpatía respetuosa, un afecto filial por aquel viejo pulcro y limpio que la hablaba con palabras buenas, llenas de dulzura. Dudó algún tiempo; pero una mañana el hogar no se encendió, y a la hora del yantar, ante la mesa vacía, madre e hija se fundieron en un abrazo largo y angustioso... y se concertó el sacrificio de su juventud. Días después se habían casado. Huyeron del pueblo donde la boda fué la comidilla de comadres y vagos. Viajarían; irían al extranjero. Las preocupaciones y las miserias quedaban atrás como una pesadilla. De ahora en adelante, la vida no abriría ante ella la interrogación pavorosa del mañana... y, a pesar de ello, ¿por qué aquella congoja que le subía a oleadas del corazón y le apretaba la garganta como una angolla?... En la mañana pura, por la recta blanca de la carretera avanza el auto vertiginosamente. A los lados, las tierras de pan llevar brillan áureas al sol; las rastrojeras marcan sus pardos rectángulos. Blanquean a lo lejos las casas de labor de las que emergen tenues columnas de humo; y por el cielo de un azul armonioso cruza un bando de palomas blancas. De vez en vez se oye la voz suave, dulce, de don Manuel; que pregunta: —¿Vas bien, María del Carmen? * * * Ha pasado algún tiempo. María del Carmen y don Manuel han hecho largos viajes. En ellos han cruzado casi toda España, han conocido varios países de Europa. En el pueblo, apenas si paran. La polvareda que levantó su boda, se ha disipado en la sucesión lenta de los días. Otros sucesos más recientes son ahora la comidilla de comadres y vagos de ca-

fés. La madre de María del Carmen ha muerto solícitamente atendida. En la amplia casa que don Manuel ha hecho reformar escrupulosamente, han entrado todas las novedades del moderno confort. Una nutrida servidumbre atiende las órdenes de la señora, que son inmediatamente cumplidas. Brillan las maderas, refulgen los metales, espejos parecen los mármoles bruñidos esmeradamente. En la cochera, un precioso automóvil charolado está siempre a punto. Y sin embargo... María del Carmen ha envejecido de un modo inexplicable; es una niña y en su rostro el maquillaje discreto no acierta a ocultar unos tenues surcos. Su piel amarillea en una palidez cerial; tiene la mirada marchita y los labios blanquecinos. Parece como si por un fenómeno extraño, don Manuel le hubiese contagiado su vejez; toda su vejez ruidosa y estéril. En esta tarde de Septiembre han bajado a la glorieta en que la gente endomingada, vestida de limpio, da interminables vueltas alrededor de una fuente de piedra donde un amorcillo lanza al cielo su claro surtidor. En un tablado, la banda municipal de uniformes roñosos y oxidado instrumental, va tocando la romanza de una vieja zarzuela. El cielo es de un azul cobalto, y un airecillo tibio cimbrea suavemente los evónibus y los rosales. Giran las golorininas en raudas y admirables curvas, y los gorriones pían monótonos en las acacias, en las prietas copas de los pinos, entre el ramaje desmayado de los sauces. María del Carmen y don Manuel se han sentado. Desde su sitio se ve la gente pasar en incansables y lentos paseos. Don Manuel va marcando con la contera de su bastón el ritmo cadencioso de un tango que desde el tablalillo lanza la vengrienta banda municipal. De pronto, frente a ellos ha pasado una pareja; van muy juntos, habiéndose muy quedo el madrigal eterno del amor. En sus ojos, de novios, va prendida la llama de una ilusión infinita. Son jóvenes y fuertes, y la sonrisa no se apaga en sus labios. María del Carmen los ha mirado y ha notado húmedos de llanto sus negros ojos marchitos. —Don Manuel la ha contemplado entonces en silencio, estupefacto; luego le ha dicho: —¿Qué es eso, María del Carmen? ¿Lloras? MACEDONIO MORAGÓN

MODAS

UN PROBLEMA RESUELTO

Aun después de haber soportado gran parte del verano en la ciudad, persiste en muchas personas el deseo de salir fuera de ella en busca de un poco de brisa o de aire campestre. Sólo que muchas personas también, ven llegar el otoño sin haber satisfecho ese deseo. Porque al pensar en un verano, largo o corto, lo primero que hace cualquier ser normal, es armarse de papel y lápiz y trazar números. Entonces suelen presentarse varias dificultades, casi siempre imposibles de vencer, por bien que se dominen las matemáticas. En algunos casos resulta que con el dinero disponible no hay «ni para empezar», precisa, por lo tanto, hacer acopio de resignación, y conformarse con dedicar el exiguo presupuesto a paseos en tranvía, en «taxi», y a «refrescar» en las terrazas de los cafés. Otras veces el problema se presenta de este modo: Hecho el presupuesto se ve que hay márgen para pagar el viaje, el hotel y hasta para algunas diversiones, y que la dificultad a vencer es la de la indumentaria. Este suele ser el gran obstáculo para multitud de señoras que creen que no pueden presentarse en ninguna parte si no llevan un equipo principesco. Pues bien, nada más sencillo que resolver este problema si se pone en juego un poco de buena voluntad y otro poco de arco. En primer lugar, hay que desechar la idea de que sólo está bien lo que es lujoso y caro. Precisamente una de las ventajas de la moda actual es la de que un vestido cuyo coste no haya pasado de cincuenta pesetas, por ejemplo, puede resultar tan elegante como otro de quinientas y en ocasiones más. Así, pues, el no poder ostentar un espléndido y lujoso ajuar, no debe entristecer a las mujeres. El buen gusto personal puede superar con ventaja al de un modisto de fama; y la sencillez es la primera demostración del buen gusto. Sencillez, siempre y en todo, sencillez. Por este camino si no se consigue aparecer elegante, por lo menos puede tenerse la seguridad de no resultar nunca «cursi». El medio de equiparse convenientemente gastando poco dinero es también sencillo, sobre todo cuando se conocen algunos secretos «prácticos». Voy a tratar de revelároslos, amables lectoras.

Ante todo, os proveeréis de telas. Para el campo y la playa, ya lo sabéis, éstas deben de ser: hilo, popelín, céfiro, vuela, etc., telas que resisten el lavado frecuente. Claro está que un vestido de crespón estampado resultará también muy campestre o playero, mas costará el doble, y la vuela estampada, siendo bien elegida, hace casi el mismo efecto. Además, el traje de hilo, de tesor y hasta de cretona de una cincuenta metro, si está graciosamente hecho, puede codearse con el de crespón sin sentirse humillado. Después hay el recurso de hacer de un traje tres o cuatro. He aquí cómo. Una faldita de lana a listas o cuadros, con una chaquetita de color liso constituye un trajecito de mañana o de tarde para los días frescos. Esa misma falda y un sweater de punto, blanco en colores pálidos, forma una encantadora «toilette» de tennís, y substituído el sweater por un blusón de crespón blanco, se puede ir a tomar el té a cualquier lado. Un trajecito de noche, que se ha usado durante el invierno —y que tal vez venga bien para alguna posible fiesta a la que se pueda concurrir—, queda convertido en un encantador vestido de tarde poniendo encima una vesta o bolero de mangas largas, sin forro. Pero insistiremos sobre los vestiditos enteros de sencilla confección y precio económico. El grabado muestra unos cuantos que reúnen las condiciones apetecibles. En cretona estampada puede hacerse esa batita cruzada, encantadora para el jardín, y tan fácil de hacer como de lavar y planchar. En crepé georgette o vuela también estampada, quedará bien el segundo modelo «más de vestir». El de falda lisa y cuerpo estampado puede resultar baratísimo si se poseen dos retales que combinen bien. Este reúne las ventajas de servir indistintamente para las mañanas y las tardes, y de que la combinación puede hacerse con dos tejidos de distinto espesor, pudiendo ser la de la falda de una lanita fina. El último, de color liso y manga larga, quedará igualmente gracioso confeccionado en seda cruda, hilo o crespón, según los medios de que se disponga, aunque, indudablemente, para campo y playa, son mucho más a propósito las telas primeramente indicadas. SARA INSUA

PENSAMIENTOS

—La juventud es una ecuación de primer grado, donde lo más difícil consiste en descubrir la incógnita, y ésta, es nuestro destino. MATEO ANCIORES GIMFERER

Boletín de LA VOZ DE SOLLER.—3

CASTELLANA DE SHENSTONE

por FLORENCIA L. BARCLAY

Esta novela pertenece a la sección «Novela Romántica» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Barcelona, 214—Barcelona. Los ojos anhelantes del perro estaban mirando a los ojos, a la vez penetrantes y amables, del hombre, con una mirada que había como una interrogación angustiosa. El doctor habló sin hacer el menor movimiento. —¿Pobre «Péter» dijo. La pequeña cola empenachada de «Péter» cesó de golpear. Permaneció erguido durante un breve instante; después, lentamente, retrocedió hasta el centro del asiento; dió tres o cuatro vueltes y se acostó, dejando caer con aire cansado su cabeza entre las patas, lanzando un largo suspiro tembloroso, como el de un niño pequeño que solloza en sueños. El doctor se volvió y contempló a la Ingleby. —¿Qué significa esto?—interrogó Myasombrada. —El pequeño «Péter» me hacía una pregunta —replicó gravemente sir Deryck— yo le he contestado. —¿Es maravilloso! ¿Hablará usted con aquel de esta telepatía cuando regrese a casa? Creo que le interesaré mucho. El doctor seguía mirando al fuego. —Es un tema muy importante —dijo—. Me dispongo de tiempo para ello, voy a escribir un ensayo acerca del desenvolvimiento mental y espiritual de los animales, tal como se revela en la naturaleza. —¿La burra de Balaam, acaso?—indicialmente Ingleby rápidamente. El doctor

—Algo así—dijo.—Pero la burra de Balaam no es el único animal de la Biblia, ni tampoco el más interesante. ¿No ha notado usted los múltiples casos en que los animales obedecen inmediatamente los mandamientos de Dios, aunque estos mandatos contraríen sus instintos más fuertes? Por ejemplo, el león que encontró aquel desobediente siervo del Señor en el camino de Bethel. El instinto de la bestia, después de quitar la vida al hombre, hubiera sido el de destrozarlo hasta su caverna y devorarlo. Pero el mandato de Dios era este: que debía quitarle la vida, pero no comer sus restos, ni hacer daño al asno. El instinto del asno le llevaría a huir aterrado ante el león; pero, indudablemente, una divina seguridad se sobrepuso en él a su natural temor; y todos los hombres que por allí pasaban pudieron contemplar esta escena extraña: un león y un asno que están custodiando, uno a cada lado, el cuerpo muerto de un siervo del Señor, y allí permanecen hasta que el viejo profeta llega de Bethel, recoge el cadáver y lo quema. —¡Es extraordinario!—dijo lady Ingleby.—Así fué. Y cuando uno se pone a pensar en ello se presentan una multitud de ejemplos semejantes. El instinto de la serpiente que Moisés quitó de una pértiga sería el de deslizarse por el palo abajo para ir a picar a los israelitas, en lugar de permanecer sobre la pértiga para ser contemplada como su remedio. El doctor sonrió. —Algo así—dijo.—sólo que no podemos citarlas como ejemplo, porque, coera de bronce, temo que careciese de instinto. En otro caso hubiera sido un ejemplo muy oportuno. Yo creo que los animales poseen una vida espiritual mucho más intensa de lo que sospechamos. ¿Recuerda usted un pasaje de los Salmos que dice que el león «pide su comida al Señor»? Y una cosa más chocante aún: en el mismo Salmo se lee, hablando de todas las bestias de la crea-

ción, que cuando Dios oculta su faz, «todas se turban». ¡Dios mío!—añadió el doctor, con fervorosa sinceridad.—Yo desearía que nuestra vida espiritual triunfara siempre de estas dos pruebas: que la voluntad del Señor fuese superior a nuestros más fuertes instintos, y que cualquiera nube que se interpusiese entre nosotros y la luz de su faz produjese una inmediata turbación en nuestras almas. —Me agrada esa expresión: «vida espiritual» —dijo lady Ingleby.—Estoy segura de que usted quiere decir con ella lo que otras personas expresan a veces, de una manera muy diferente. ¿Ha oído usted referir lo que le sucedió a la duquesa de Meldrum cuando asistíamos a aquellas grandes conferencias evangélicas en el Albert Hall? En realidad yo no sé exactamente lo que eran. Me parece que eran una especie de misiones no confesionales, en las que hablaban un predicador que vino, de América; las conferencias duraron una quincena. A mí no se me hubiera ocurrido nunca asistir a ellas, pero a mi buena amiga la duquesa le gusta siempre estar entre «la gente conocida» y probar de todo. Así, pues, tomó una localidad de preferencia, se encaminó al Albert Hall una tarde, con un tiempo excelente, y permaneció allí hasta que todo hubo concluído. Gozó con los cantos, meditó ante aquel vasto y admirable auditorio, se conmovió, hasta derramar lágrimas, con la elocuencia del predicador, e iba a salir del salón tan emocionada como no lo había estado hacía años, dispuesta a volver llevando a otros con ella, cuando un individuo muy almirado que estaba rondando junto a la entrada se acercó a ella, diciéndole: «Perdóneme usted, señora; ¿es usted cristiana?» La duquesa turbada por el asombro, se colocó los impertinentes y miró al individuo de arriba abajo. Probablemente todavía brillarían las lágrimas en su rostro de anciana orgullosa. Con todo, aquel indivi-

duo absurdo parecía que la consideraba como una futura conversa. Envalentonado con su silencio, puso una mano sobre su brazo y repitió la pregunta: «Señora, ¿es usted cristiana?» Entonces la duquesa afrontó la situación con un deseo de venganza. «Buen hombre—dijo en voz alta y clara, para que cuantos estaban en el vestibulo pudieran oírlo,—creí que sería una cosa perfectamente clara para un hombre tan agudo como usted que yo soy una mezcila revuelta de judío, turco infiel y chino idólatra. Y ahora si tiene usted la bondad de apartarse, pasaré a mi carruaje.» La duquesa no ha querido volver a asistir nunca más a conferencias evangélicas. El doctor lanzó un suspiro. —¡Poco tacto!—dijo.—El pobrecillo olvidaba que «los necios se meten de rondón allí donde los ángeles no se atreven a pisar». —La gente se ríe mucho cuando la duquesa refiere esto—dijo lady Ingleby; —suele entonces imitar muy bien a aquel individuo tan pulido, pero no suele hacer alusión a las lágrimas. De esto tengo yo el testimonio de una persona que lo presencié. Pues, como iba diciendo, me gusta su expresión: «vida espiritual». Es una frase que tiene realmente un sentido, y aunque a veces tenemos que confesar que no encontramos significación en una frase, o que el sentido que le damos es un sentido declinante y en decadencia, sin embargo, se ve, a veces, algo genuino y sincero en las expresiones de otro, y entonces hay que creer en ellas. Mire usted cuán pacíficamente duerme el pequeño «Péter». Indudablemente le ha proporcionado usted tranquilidad de espíritu. Esta es la butaca de Miguel, y por tanto, también la de «Péter». Y ahora, en cuanto retiren el servicio del té, ¿puedo convertirme en enferma? CAPITULO III Lo que sabía «Péter» —No le parece a usted que mi buen Groatley es un tipo curioso?—dijo lady

Ingleby cuando la puerta se cerró detrás del mayordomo. Yo le llamo el griffon, por su mirada eternamente asombrada. Sus cejas son como unas herraduras negras que van subiéndolas, subiendo, cada vez más arriba, por la frente, a medida que se le habla. Pero es muy leal, sabe cumplir su deber y Miguel le estima. ¿Le gusta a usted este retrato de Miguel? Garth Dalmain estuvo aquí pocos meses antes de perder la vista, y nos retrató a los dos. Creo que mi retrato fué su última obra. Lo hemos colocado en el comedor. —El doctor corrió su butaca hasta ponerla enfrente de la chimenea para poder contemplar mejor el cuadro que estaba sobre ella, pero en seguida se volvió hacia lady Ingleby, que estaba a su izquierda. A la derecha dormía el pequeño «Péter», en la butaca de su dueño ausente, lanzando, de cuando en cuando, un quejido entrecortado. Los leños ardían con vivas llamaradas. La luz eléctrica lanzaba un vivo resplandor áureo a través de los vidrios ambarinos de las lámparas, y toda la habitación parecía estar alumbrada por un rayo de sol. La húmeda llovizna de otoño no llegaba hasta aquel lugar tan confortable y lujoso. Las cortinas estaban completamente corridas; y lo que no se ve puede ser fácilmente olvidado. El doctor lanzó una mirada al reloj. Eran las seis menos cuarto. Luego contempló un momento el retrato. —No conozco lo suficiente a lord Ingleby para dar una opinión; pero me atrevería a decir que tiene un parecido extraordinario y que posee en alto grado la cualidad peculiar de todos los retratos de Dalmain: que cuanto más se contemplan, más se ven en ellos. Como estudios del carácter de la persona retratada suelen ser notabilísimos. A medida que conocemos mejor a la persona, tenemos (Continuará)

BARCELONA

HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas. - Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR

JUAN BADÓ, propietario




VELLO

Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado

DEPILATORIO GVIDOR

EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

Una buena ocasión

se le presenta a quien desee la adquisición de un magnífico negocio, con el cual puede amontonar en breve una buena fortuna

Por motivos de salud, se desea vender en París un importantísimo negocio dedicado a la venta al POR MAYOR de frutos y primores.

Insuperables referencias del mismo. Véndese a toda prueba, garantizándose que en dos años se quitará con los beneficios, la cantidad que para la venta se exige del mismo.

A quien le interesen informes, dirijase a D. Vicente Garau, Calle de Vives, 14, Sóller, o bien a la Administración de este periódico, en donde gustosamente cumplimentarán sus deseos.

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras
Después de afeitarse los caballeros
Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER

Continúa la gran baratura

en toda clase de géneros

Precios limitadísimos

Se han recibido los géneros propios para

VERANO

Luna, 13-SOLLER - Luna, 13

En ninguna casa ni en ningún maletín de viaje debe faltar



Desconfiad de las imitaciones, la única es la que lleva el escudo de la orden del Carmen

Es el único remedio casero para los desvanecimientos

Indigestiones, cólicos, mareos, detiene toda hemorragia y cura heridas

AGUA DEL CARMEN

DE LOS CARMELITAS DESCALZOS DE TARRAGONA

Evita resfriados y la gripe haciendo irrigaciones nasales diarias

Venta en todas las farmacias

Agente para las Islas Baleares: F. Puig Vila - Apart. 951 - Barcelona

Demandas y ofertas

Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informar en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viernes. Informar: Miguel Colom. - Mar, 79.

Véndese una finca urbana, de estado nuevo, muy bien construida, con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4 500 duros. - Informarán en esta Administración.

Se compraría una casa de fincas de ocasión. Informarán en esta Administración.

Vendería a precio muy barato, una máquina de escribir marca «Factotum». Dirigirse: José Pizá, San Jaime, 6.

PARA CASARSE

precisa adquirir el «Libro de los enamorados o el Secreto de los Amantes», verdadera enciclopedia del amor. - Vale una peseta. - Librería S. Ivador Calatayud. - Luna, 27. - Sóller.

El llanto de una hija

Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Precios módicos




GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA

Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona

Nombre y dibujo patentados



Perfume

Maya

de

MYRURGIA

Barcelona (España)

Polvos, Jabon, Colonia.

Fábrica de Canastros y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE para la expedición de toda suerte de frutos. - Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo. - Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción. - Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(CA'S LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. - SOLLER Mallorca



El delicioso aroma del jabón

Heno de Pravia

es tan intenso al final como al principio de la pastilla.

1,50 en toda España.

Perfumería Gal Madrid

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —

— Construcción de somiers —

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

COÑAG IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. - Sóller.

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Mahón: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'50.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendido los impuestos. Los precios se entenderán para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas.; 2 a, 44'00 ptas.; 3 a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1 a, 47'75; 2 a, 31'50; 3 a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1 a, 48'95; 2 a, 32'15; 3 a, 18'00; Cubierta, 11'20

De Palma a Tarragona: 1 a, 48'75; 2 a, 32'00; 3 a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2 a, 66'50; 3 a, 48'50; Cubierta, 11'00.

De Palma a Argel: 1 a, 84'45; 2 a, 26'50; 3 a, 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2 a, 26'50; 3 a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1 a, 37'75; 2 a, 21'50; 3 a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2 a, 38'75; 3 a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1 a, 37'25; 2 a, 21'25; 3 a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

T. B. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.-Sóller.

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS

== FRESCAS Y SECAS ==

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5

GACETILLAS

Fiestas populares en «Ses Argiles»

La barriada de Ses Argiles (o sea el barrio comprendido entre el campo de fútbol y el camino de la Villalonga) celebra este año unas importantes fiestas populares, que, según el programa que hemos visto, resultarán grandemente atractivas.

La Comisión organizadora compuesta por un grupo de distinguidos jóvenes, no ha querido que nada faltara en tal festival, formando el atractivo programa que ya hemos mencionado, y que, impreso en prospectos ha sido repartido profusamente.

Dice así el programa de referencia:

Sábado día 3

1.º Por la mañana, paseo por las calles de esta ciudad y de la barriada, de un corpulento buey de la ganadería de Bini, a los alegres sonos de la gaita y tamboril, el cual después será sacrificado y repartido en raciones entre todos los coparticipes.

2.º Por la noche, a las ocho y media, iluminación general.

3.º A las nueve, concierto musical a cargo de la banda de la «Lira Sollerense», en un tablado dispuesto cerca del campo de foot-ball.

4.º Gran baile amenizado por un sexteto.

5.º Cuañás.

Domingo día 4

1.º A las cuatro de la tarde, grandes carreras de cintas, bordadas por distinguidas señoritas de la barriada, en las cuales se adjudicarán dos grandes premios.

2.º Carreras de velocidad, en las cuales podrán tomar parte todos los que se inscriban para las carreras de cintas, adjudicándose dos bonitos premios a los dos primeros que lleguen a la meta.

3.º Carreras de lentitud, y acto seguido, de equilibrio, en las cuales habrá bonitos premios para los vencedores.

4.º Carreras pedestres para niños y niñas, jóvenes y jovencitas, y para personas mayores si es que éstas se prestan a ello.

5.º Carreras con las piernas metidas dentro sacos.

6.º Carreras con los pies atados; y otros muchos juegos, divertidísimos para los chicos y para los grandes.

7.º A las ocho y media de la noche, iluminación general.

8.º A las nueve, velada musical a cargo de la citada banda.

9.º Gran baile amenizado por el expresado sexteto.

Todos los que quieran tomar parte en las carreras de cintas, pueden inscribirse en los siguientes puntos: Café de don J. Mateu (Taverneta); Café de don G. Suau, (Café Buenos Aires), y Café de D. J. Isern (Ca'n Meulá), Plaza de la Constitución, siendo la cuota mínima 1 peseta.

Es indudable que será numerosa la concurrencia que hoy y mañana se traslade a la mentada barriada con objeto de pasar diversas horas sumamente entretenidas.

En el próximo número daremos cuenta de todo.

Un accidente que hubiera podido resultar funesto

Sábado anterior, a las once de la mañana, y en el puente recientemente construido en el Camp de sa Mía sobre el torrente Mayor, sucedió un accidente que si bien no revistió fatales circunstancias, poco faltó para ello.

Pasaba por allí Nicolás Pomar (a) Pendola, el conocido traperero, montado en un carro del que tiraba un asno, y como este se espantara fué retrocediendo hasta el borde del puente cayendo el carro y conductor en el torrente, y quedando el asno colgado a consecuencia de haberse liado sus guarniciones con una piedra saliente.

El Nicolás expresado, empezó a dar grandes gritos, con lo que llamó la atención de los vecinos que en aquellos momentos estaban trabajando, y quienes acudieron al lugar del suceso, descolgaron el asno y auxiliaron al carretero que no cesaba de lamentarse.

Resultados: el carro con grandes desperfectos, y el Sr. Pomar y cuadrúpedo con diversas lesiones de escasa importancia.

Cuantos conocen esta noticia han extrañado el accidente ocurrido, porque la actual disposición del puente se presta a ello y si no se remedia, de seguro no será éste el último accidente que ocurra.

El puente por su poca amplitud, requiere imprescindiblemente que a cada uno de sus lados se construya un pretil con lo que quedará evitado tan serio peligro.

Convendría, pues, que nuestra Comisión permanente hiciera las gestiones

necesarias para que se construyera el referido pretil, con lo que se captará elogios del público en general, que como nosotros, entienden que aquello es de inminente necesidad.

El «Sindicato Agrícola» de Sóller y las plagas del campo

Justa alarma ha producido la noticia de una otra invasión de *Iseria Purchasis*, la terrible plaga que motivó aquella triste corta de árboles en esta ciudad, sucedida hace ya varios años. Añadiendo a esto la escasez de *Novius Cardinalis*, la contra plaga, resulta que los agricultores andan grandemente inquietos.

Igualmente se lamentan los agricultores de la invasión de *Serpeta* que destruye las cosechas de naranjas.

El Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé de Sóller, velando siempre por el bien de la agricultura local, se ha hecho eco de los lamentos de agricultores y demás, y ha cursado una comunicación al Sr. Ingeniero Agrónomo encargado de las plagas de Campos de Baleares, a la que reproducimos a continuación:

«Sr. Ingeniero Agrónomo encargado de las plagas de Campos de Baleares.

Palma

Muy Sr. nuestro y de nuestra mayor consideración: Tenemos el honor de informar a Vd. que tenemos en Sóller una muy seria invasión de *Iseria Purchasis*, de la que empezamos a alarmarnos por no encontrar, casi en absoluto *Novius Cardinalis*. Esto permite el desarrollo formidable que va tomando la indicada *Iseria*, como seguramente supondrá Vd.

Es pues, con toda urgencia que acudimos respetuosamente a Vd. para que se sirva enviarnos a la mayor brevedad contra plaga en cantidad suficiente para contrarrestar los efectos tan perniciosos de la repetida plaga.

Nos permitimos recordar a Vd. que a principios de 1925 solicitamos del Consejo de Fomento de la Provincia un «*Insectarium*» para criadero de *Novius Cardinalis* que nos fué concedido, transmitiendo la orden oportuna al Servicio Agronómico. No hemos entrado todavía en posesión de dicho «*Insectarium*» y es verdadera lástima, pues nos sería de mucha utilidad en esta ocasión.

Nos permitimos también recordar a Vd. la grave invasión de *Serpeta* a los naranjos de este valle. Creemos que ahora sería momento oportuno para combatirlos con éxito, pues los naranjos están en el momento más propicio. Suplicamos a Vd. no descuide de socorrernos a la brevedad posible.

Tenga presente que estas dos plagas son la ruina de la agricultura sollerense si no se les pone coto a la mayor brevedad.

No dudando del interés que se tomará para ayudarnos a extinguir completamente estos azotes de nuestros campos, es muy grato ponernos a su disposición para ayudarle en todo cuanto podamos y repetirnos de Vd. muy respetuosamente sus attos. s. s. q. e. s. m.—Por el Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé: El Presidente, Bartolomé Coll.

Junta general extraordinaria de la Unión Patriótica

Esta noche, a las nueve, y en la Casa Consistorial, tendrá lugar una Junta general extraordinaria para proceder a la elección de Jefe Local y Junta ASESORA del Partido de la Unión Patriótica.

En el próximo número informaremos a nuestros lectores respecto al particular.

Las Colonias Escolares Provinciales

El día 20 de Agosto los niños de la 1.ª Colonia provincial que habrán permanecido 4 semanas haciendo vida colonial, en Porto-Cristo primeramente y luego en Santa Catalina de nuestro puerto, pasaron a Palma.

El mismo día se formó la segunda Colonia de niños, constituida por niños de Lluchmayor, Sóller, Marratxí, Portol, Pla de Na Tesa, Pont d'Inca, Puigpunyent, Galilea, Inca, Buñola y Mahón.

Las dos Colonias reunidas visitaron la Exma. Diputación, donde fueron recibidos por su Presidente D. José Morell, el Sr. Diputado D. Joaquín Aguilió, el secretario D. Miguel Font, y el alto personal de la Casa.

Después de ver el salón fueron observados con un delicado y abundante

lunch, brindándose por la prosperidad y aumento de las Colonias Provinciales, vitoreando los niños a la Diputación.

Los tres días que pasaron en Palma fueron aprovechados. Visitaron la Catedral, San Francisco y su claustro, Santa Eulalia, Palacio, el Círculo Mallorquín, el Museo Pedagógico, La Lonja, el Castillo de Bellver, su vapor, y cuanto pudiera interesarles.

Y el día 22, despidióse la primera tanda de niños y la segunda Colonia vino a Sóller.

El día 2 de Septiembre salieron de viaje, para Deyá, Miramar, Valldemosa, Buñola, Sta. María y Porto-Cristo, donde estarán hasta el día 15.

La Colonia Provincial de niños, está constituida por niños de: Palma, Artá, Lluchmayor, Sóller, Marratxí, Puigpunyent, Galilea, Manacor, Buñola, Calviá, Inca, La Puebla, Felanitx, Mercadal, Campos y Montuiri.

Ha permanecido en Porto-Cristo unas 4 semanas, y el día 1 de Septiembre salieron de viaje para Manacor, Felanitx, San Salvador, Algaida, Cura, Gracia, Lluchmayor y Palma, donde dará fin.

De la vida colonial, consideramos enterados a nuestros lectores. Sólo queremos hacer notar el arte y buen gusto con que han decorado el comedor y el salón escuela de Sta. Catalina del Puerto de Sóller, y según noticias, el salón y dormitorio de la mansión que habitan en Porto-Cristo.

Como al salir estas líneas, unos y otros estarán de viaje, les deseamos feliz retorno a sus casas, y que sean verdad los augurios manifestados por el Sr. Morell en la visita de los niños a la excelentísima Diputación.

Una marca recomendable

Por anuncio que insertamos podrán enterarse nuestros lectores de las máquinas de coser y bordar marca Naumann, máquinas de hacer calceta, calcetines y género de punto marca Claes, y bicicletas Germania que acaban de ser introducidas en esta ciudad.

De su conveniencia habla la fama de que gozan dichas marcas en el mercado Nacional, distinguiéndose todas por su solidez y elegancia.

Como dice el anuncio, se venden a plazos y al contado.

Además dicha casa cuenta en Sóller con reputados mecánicos que cuidan de subsanar cualquier desperfecto que se ocasiona a las mismas.

A quien le interese facilitar informes D. Felipe Palou, calle de San Jaime, 15.—Sóller.

Un accidente

Domingo anterior, regresaban de Felanitx, en auto, los jóvenes D. Guillermo Seguí, D. Jaime Bujosa, D. Guillermo Morell, D. Jaime Mayol y D. Sebastián Coll, todos ellos de Sóller, cuando al hallarse cerca Binisalem, surgió en la carretera, procedente de un camino vecinal, un carro, y el chauer, con el fin de evitar un choque tuvo que hacer una falsa maniobra embistiendo el auto a la pared.

A consecuencia del choque salió el coche con desperfectos y sus ocupantes sufrieron lesiones de poca importancia.

La anualidad de los reclutas de cuota

Se ha dispuesto que el plazo fijado en los artículos 10 y 31 del reglamento provisional de 17 de Junio de 1926 que desarrolla las bases del Real decreto-ley de 24 de Marzo de 1927, para satisfacer la anualidad corriente los reclutas a quienes se haya concedido los beneficios de dicha soberana disposición, se considere ampliado a esos fines hasta el 31 de Diciembre del año actual, debiendo dentro de ese plazo satisfacer asimismo la primera cuota y anualidad de este año los que haciendo uso de las prórrogas establecidas en las Reales órdenes de 17 de Noviembre de 1926 y 17 de Marzo de 1927, en sus números 8.º y 9.º, respectivamente, se hayan acogido o acojan a los indicados beneficios.

Se proroga el comienzo de curso

En el «Boletín Oficial» se publicó la siguiente circular.

«En atención a la excesiva temperatura en esta provincia y considerando que la realización de la enseñanza en estas condiciones sería completamente antipedagógica; de acuerdo con la Inspección de Sanidad e Inspectores de Primera Enseñanza, queda prorrogado el comienzo del curso escolar hasta el 15 de Septiembre próximo.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

Palma de Mallorca, 26 de Agosto de 1927.—El Gobernador Civil.—Pedro Llosas Badía.

Toros en Sóller

Según informes mañana por la tarde tendrá lugar una corrida de toros en la que distintos aficionados de Palma y algunos de Sóller lidiarán unos becerros.

NAUMANN

Las mejores máquinas para coser y bordar. Se distinguen por su seguridad, rendimiento y resistencia.

CLAES

La mejor máquina para hacer media y calcetines y toda clase de géneros de punto. :: :: :: :: :: ::

GERMANIA

La mejor bicicleta del mundo. :: :: :: :: :: ::

VENTAS A PLAZOS Y AL CONTADO

Para informes: FELIPE PALOU.—San Jaime, 15.—SÖLLER

Mercado semanal de la moneda

AGOSTO Y SEPTIEMBRE	Lunes DIA 29	Martes DIA 30	Miércoles DIA 31	Jueves DIA 1	Viernes DIA 2	Sábado DIA
Francos	23'40	23'15	23'95	22'80	23'30	
Liras	82'25	82'25	82'85	82'85	82'90	
Francos belgas	81'00	81'75	81'75	81'65	81'50	
Francos suizos						
Dollars	5'94	5'93	5'92	5'91	5'91	
Libras	28'98	28'89	28'82	28'77	28'77	

Bolsa de Barcelona

La escasez de agua

Hoy que, por desgracia nuestra, las fuentes públicas dan poco caudal de agua, y especialmente la de Plaza, que en ciertas horas del día, y muy en particular a las 12, se aglomera un crecido número de personas, en busca de la fresca agua, no estaría demás que el Sr. Alcalde ordenara que un Delegado suyo, se presentara en ella y mantuviera el orden, no permitiendo que algún *listo* o *lista*, ya por su graciosidad, ya por otra cosa a empujones, pasar al borde del grifo en perjuicio de otros que tienen la santa paciencia de esperar turno.

Esto se logra, haciendo lo que se hace en todas partes; en hacer cola, a un lado del grifo de la derecha, y otra al de la izquierda, salir por el medio, y asunto arreglado.

Fiestas populares en el barrio de la Plaza de Antonio Maura, calle de Real y Unión

Nos enteramos a que los vecinos de la barriada de la Plaza de Antonio Maura, calle de Real y Unión, el próximo sábado día 10 y domingo día 11 celebran unas grandes fiestas callejeras.

Durante las dos noches habrá: en la Plaza de Antonio Maura, baile de salón; y en la calle de Real frente a la de la Unión, baile al estilo del país amenizado por una nutrida banda de música.

El domingo por la tarde habrá carreras pedestres para niños, niñas y hombres, y además tendrán lugar divertidos juegos propios de la fiesta.

En el próximo número publicaremos completo el programa de tan lucido festival, que desde luego se puede augurar será magnífico dado el entusiasmo reinante entre los vecinos y la activa Comisión organizadora de la fiesta.

El vapor «María Mercedes»

Ayer salió para Barcelona el vapor «María Mercedes» llevándose muchos pasajeros y abundante carga general.

El próximo domingo por la noche zarpará de la ciudad Condal con destino a Sóller.

Turistas ingleses y alemanes en Sóller

El lunes de esta semana visitaron Sóller 150 turistas alemanes, que el mismo día habían llegado a Palma a bordo del vapor Danés «Polonia». La mitad de ellos vinieron en auto por Valldemosa y Deyá y la otra mitad en ferrocarril. Una vez en Sóller, para su regreso cambiaron de locomoción, saliendo de Palma el mismo día.

Ayer viernes, fué una excursión de ingleses la que nos visitó, siendo estos eu número de 250, de los que 125 vinieron en tren y otros 125 en autos por Valldemosa y Deyá. Habían llegado el mismo día, por la mañana a bordo del vapor «Arcadian», excursión organizada por la Coot and Son de Londres. Por la tarde todos regresaron a Palma embarcando en el citado vapor que zarizó la misma noche.

No importa decir que dichos turistas, marcharon vivamente encantados de las hermosuras contempladas.

«Paris-Madrid»

Nuestro apreciado amigo el distinguido joven D. Pedro Rullán, ha tenido la atención que de veras agradecemos, de obsequiarnos con un ejemplar de la importante revista *Paris-Madrid*, que se publica en París en idioma español, y de la que el Sr. Rullán es en Marsella el Corresponsal literario-administrativo. Repetimos una vez más nuestro agradecimiento por el obsequio de que hemos sido objeto.

Exceso de original

Por exceso de original, nos quedan sin publicar:

Interesantes artículos; la reseña de la sesión celebrada por la Comisión permanente el miércoles de esta semana; y muchas informaciones, como es la del estado actual de la instalación del teléfono cuyos postes se hallan ya enclavados hasta Sóller, y se ha instalado una

tienda de campaña en un solar lindante con el camino del Noguera en la que se guardan las herramientas; el estado de la temperatura que continua siendo sumamente calurosa; etc. etc.

De Fornalutx

LA «UNIÓN PATRIÓTICA»

El Partido de la U. P. de Fornalutx, en Junta general extraordinaria celebrada esta semana, acordó por unanimidad nombrar Jefe del Partido a D. Antonio Bisbal Llaneras, y Vocales asesores a los señores D. José Puig Barceló, don Bartolomé Mayol Ros y D. Rafael Albertí Arbona.

Reciban dichos señores nuestra más cordial enhorabuena por la distinción de que han sido objeto.

LAS FIESTAS DE FORNALUTX

Conforme podrán ver nuestros lectores en el Programa que en lugar aparte de este número se publica, en esta Villa celebramos unas bonitas fiestas que de seguro resultarán del completo agrado del público.

Con el fin de facilitar la venida a Fornalutx y el regreso a esa de Sóller, nuestro amigo D. Jaime Busquets, con su magnífico auto-camión, verificará servicio continuo entre este pueblo y Sóller. El punto de parada esa será ante la Pastelería de D. José Pastor (a) Tamborra.

Es de esperar que muchísimo público aprovechará la magnífica ocasión que les depara tan cómoda forma de locomoción.

LA CANALIZACIÓN DE AGUAS

Parece que la Comisión Permanente de este Ayuntamiento ha recogido nuestra proposición de que se procediera a una nueva canalización de las aguas potables de esta Villa.

En sesión celebrada el sábado anterior, se acordó que la Comisión de obras estudiara tal cosa y presentara un detenido dictamen y proyecto de canalización.

De este asunto nos ocuparemos detenidamente; por ahora nos limitamos a expresar nuestra satisfacción por el trascrito acuerdo y próxima mejora.

LLEGADAS

Procedente de Carcassonne se encuentra en Fornalutx, nuestro muy querido amigo D. Bartolomé Mayol, comerciante establecido en dicho punto y que viene para reunirse con su señora esposa doña Ana Mayol e hijos, y pasar unos días juntamente con su distinguida madre. Sea bienvenido.

Igualmente han llegado:

D. Bartolomé Mayol, de Chalons-sur-Saone. (Francia).

D.ª Margarita Solivellas, con su bella hija María Vicens e hijo D. José.

Vienen para pasar una temporada en esta villa.

Procedentes de Forges-les-Eaux, (Francia), ha regresado nuestro amigo D. Joaquín Escalas y su señora madre política.

R. ALBERTÍ

Fornalutx, 3 de Septiembre, 1927

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Agosto día 28.—Catalina Canals Morey, hija de Bartolomé y María, calle de Serra n.º 17.

Día 29.—Catalina Palou Vidal, hija de Juan y Antonio, Manzana 45, n.º 164.

Día 30.—José Luis Puig Rullán, hijo de Miguel y Antonio, calle de Rectoría, n.º 11.

Día 31.—Bartolomé Coll Ramis, hijo de Mateo y Margarita, calle de San Ramón, n.º 1.

DEFUNCIONES

Agosto día 26.—Juan Colom Castañer, 72 años, casado, calle de San Pedro, n.º 11.

Día 29.—Concepción Almagro Martí, 16 años, soltera, calle de la Luna, n.º 61.

Día 29.—María Ana Mir Nadal, 70 años, casada, Manzana 50, n.º 52.

Día 29.—Paula Canals Rullán, 78 años, viuda, calle de Real, n.º 19.

Día 29.—Julian Marcús Amorós, 64 años, viudo, Manzana 42, n.º 26.

Día 31.—Francisca Morey Morell, 84 años, viuda, calle del Mar, n.º 44.

ASOMBROSO REGALO

EL QUIJOTE y UN DICCIONARIO :- NUEVAS NOVELAS

El Quijote íntegro, bellamente encuadrado 1804 páginas, muchas ilustraciones! en buen papel y letra clara. Y el Diccionario de la Lengua Española, encuadrado en tela con 512 páginas. Edición acabada de imprimir. Las dos obras: El Quijote y el Diccionario se regalan a quien se suscriba a LETRAS REGIONALES.

Otros regalos que pueden elegir los suscriptores, en vez del anterior:

DOS obras de estas: Quo Vadis?, Las mil y una noches, Fabiola, Los últimos días de Pompeya, Los novios, Os Lusitadas, Gil Blas de Santillana, La hermana San Sulpicio, Las 100 mejores poesías líricas de la lengua española, escogidas por Menéndez y Pelayo; Juan Miseria, del P. Coloma; Ha antradoun ladrón, de Fernández Flórez; Los sueños, de Quevedo; La celestina, del Fernando Rojas; El maestrante, de Palacio Valdés; La Galatea; Persiles y Sigismunda, de Cervantes

O CUATRO novelas de estas: Oro de ley, Temple de acero, El buen paño, de Muñoz y Pabón; El novio de M. López Roberts; El vuelo de la dieba, de Díaz Canja; Alicia, de Pin y Soler; El triste amor, de M. Muñoz; Herida en el vuelo de Aguilar Calena; No quiero verte, de Berta Kuk; Pajarita de las nieves, de Martínez Olmedo. Todas novelas largas y completas.

O DIEZ obras de estas, en diez volúmenes: Novelas ejemplares, de Cervantes; El alcalde de Zalamea, de Calderón; Leyendas y poesías líricas de Zorrilla; Obras de Santa Teresa; La perfecta casada, de Fray Luis de León; Novelas de Lope de Vega; El lazarillo de Tormes de Hurtado de Mendoza; El Alcázar de las Perlas, de Villaspesa; Poesías escogidas, de Campaamor; La prudencia en la mujer y Los tres maridos burlados de Tirso; La vida es sueño, de Calderón; el burlador de Sevilla y Convidado de piedra, de Tirso; Poesías inéditas, de Calderón de la Barca; El discreto, de Baltasar Gracián; Cantares populares; Poesías escogidas de Villaspesa; La moza de cántaro, de Lope; Sermones, de Fray Luis de Granada; Romancero popular; Fábulas de Iriarte y Samaniego; El vergonzoso en Palacio, de Tirso; Romancero del Cid; Entremeses, de Cervantes.

Al suscriptor que no elija se le remitirán las diez obras primeras de este lote.

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

Remítase a la Administración de LA VOZ DE SÓLLER.—Luna, 27.—SOLLER (Mallorca)

Nombre

Señas detalladas

se suscribe a LETRAS REGIONALES, Las 12 pesetas y 70 céntimos, importe de la suscripción anual y gastos de envío, las pagará contra reembolso, al recibir regalo que subraya.

FIRMA

LETRAS REGIONALES, gran revista mensual ilustrada. La más española de las revistas españolas. Novelas, cuentos, poesías, crónicas de los más famosos escritores. Mucha y buena lectura para todos. Los suscriptores, además de la ventaja del regalo, pueden colaborar en la Sección LITERARIAS NUEVAS y publicar un anuncio muy económico en todos los números.

LETRAS REGIONALES es la revista más ventajosa del mundo.



LOCIONES
COLORITAS, FINEZAS
PERFUME INMENSO
BARON DARDY
De venta: Perfumería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER.

COLL, MICHEL y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R U B E VILLARREAL

IMPORTACION * EXPORTACION * COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I

70, Boulevard Garibaldi, 70.—MARSEILLE

R. C A 242 M. C 249 Telégramas MARCHPRIM Teléfono 37 82

Sellos de goma y de metal

Se sirven a los pocos días de encargados

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

PLUMINES
para plumas stylográficas
a una peseta pluma

De venta: Papelería de Salvador Calatayud. Luna, 27

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL—ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegramas: CARDELL—CAVAILLON.—Teléfono núm. 22.
En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. — Telegramas: CARDELL—MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

Sucursales en Francia

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE:

Cerbere n° 25

Cette n° 4 08

Maison a Port-Bou (Espagne)

Représentés a CETTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

TELÉGRAMMES:

Trasbordo-Cerbere

Trasbordo Port-Bou

Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates
des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER-CATANIA Telephone: 1615

Fabricación de Obra de Palmito
COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
Rive de Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Rognonas.
Cavaillon.
Chavanay.
Boufarik.

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE: Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TELÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet.—La Muerta.

TALONARIOS de INQUILINATO

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATISIMOS

De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.

APLEC DE Rondaies mallorquines

D'EN JORDI DE'S RECC

(Antoni M.ª Alcover, Pre.)

N'hi ha en venta 9 toms al preu de 2 pessetes cada tom. Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueix.

De venta en Sóller:

Librería de Salvador Calatayud
Carré de sa Lluna, 27

TINTAS

CHINA: en negro y todo color. Para TAMPON: azul, verde, violeta, negro, roja, etc., etc. Para MARCAR ROPA: en negro. Librería Salvador Calatayud.—Luna 27 SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD